THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 46 — No. 53 FRIDAY, JULY 9, 1982 TORONTO, ONT.

Teens saw drowning J.C. woman on pool floor: inquest

TORONTO. — Three teenagers saw a Japanese Canadian woman at the bottom of the East York Community Centre pool but "didn't think too much about it," an inquest into the death of Yumiko Shimizu heard recently.

Shimizu, 30, died at Toronto East General Hospital March 7 after resuscitation attempts by pool lifequards, ambulance attendants and hospital emergency staff failed.

The novice swimmer had taken her son Shingo, 5, to the pool on a rare day off work. Witnesses said they saw the woman swimming in shallow water before she was found unconscious in the pool's deep end.

Mrs. Shimizu

Paul McDonald, 17, told the coroner's jury he saw the woman just below the water's surface a short distance into the deep end and said her skin looked purple.

"I saw her raising her hands and then she'd just bob," he said. "I thought she was just fooling around."

McDonald testified that 15 or 20 minutes later his friend Thomas Schutt, 15, told him he'd seen someone on the bottom of the pool. McDonald then alerted assistant lifeguard Timothy Pitt.

Schutt testified he saw Shimizu as he prepared to dive into the pool. He told Blair Gray, 17, that he'd seen something on the bottom.

"We didn't pay too much attention to it the first time," Gray said.

Pitt, 17, said he had been treating a boy's cut foot in a poolside office and senior lifeguard Donna Smith had left the pool area to get more bandages just before Shimuza was discovered.

Yoichiro Shimizu of Gowan Cres. in East York, testified that he taught his wife to swim on previous visits to the pool and had given her one diving lesson.

He testified that she was not a strong swimmer but "as a beginner she was doing very well."

Shimizu was at home when his wife drowned.

The Shimizus came to Canada from Japan six years ago.

Edmonton Heritage Festival '82 to have Japan Pavilion

EDMONTON, Alta. — The popular Japanese Pavilion will once again be appearing in Edmonton's Heritage Festival '82 on August 1st and 2nd at Hawrelak Park, hosting a projected 120,000 people. This year's Festival Committee general coordination will be under Mr. Mike Murakami.

For three consecutive years the Japanese Pavilion was rated one of the best in the Festival. In order to keep up this high established reputation, the committee is looking for help from volunteers in the J.C. community. Those interested are requested to contact the following:

1. Japanese Arts and Crafts (making crafts, selling crafts). Contact: Tak Yamaguchi 489-0006.

2. Food and Beverage Services (cooking, serving, selling tackets). Contact: Yuji Fukuda 467-5796.

3. Planning and Building the Pavilion (design, carpentry, painting and assembly). Contact Hiroshi Asano 433-4883.

4. Japanese Cultural Demonstrations (traditional and contemporary music, dance, martial arts). Contact: Miyako Okubo 429-2381.

5. Procurement and Messenger Services (transporting Pavilion materials and volunteers).

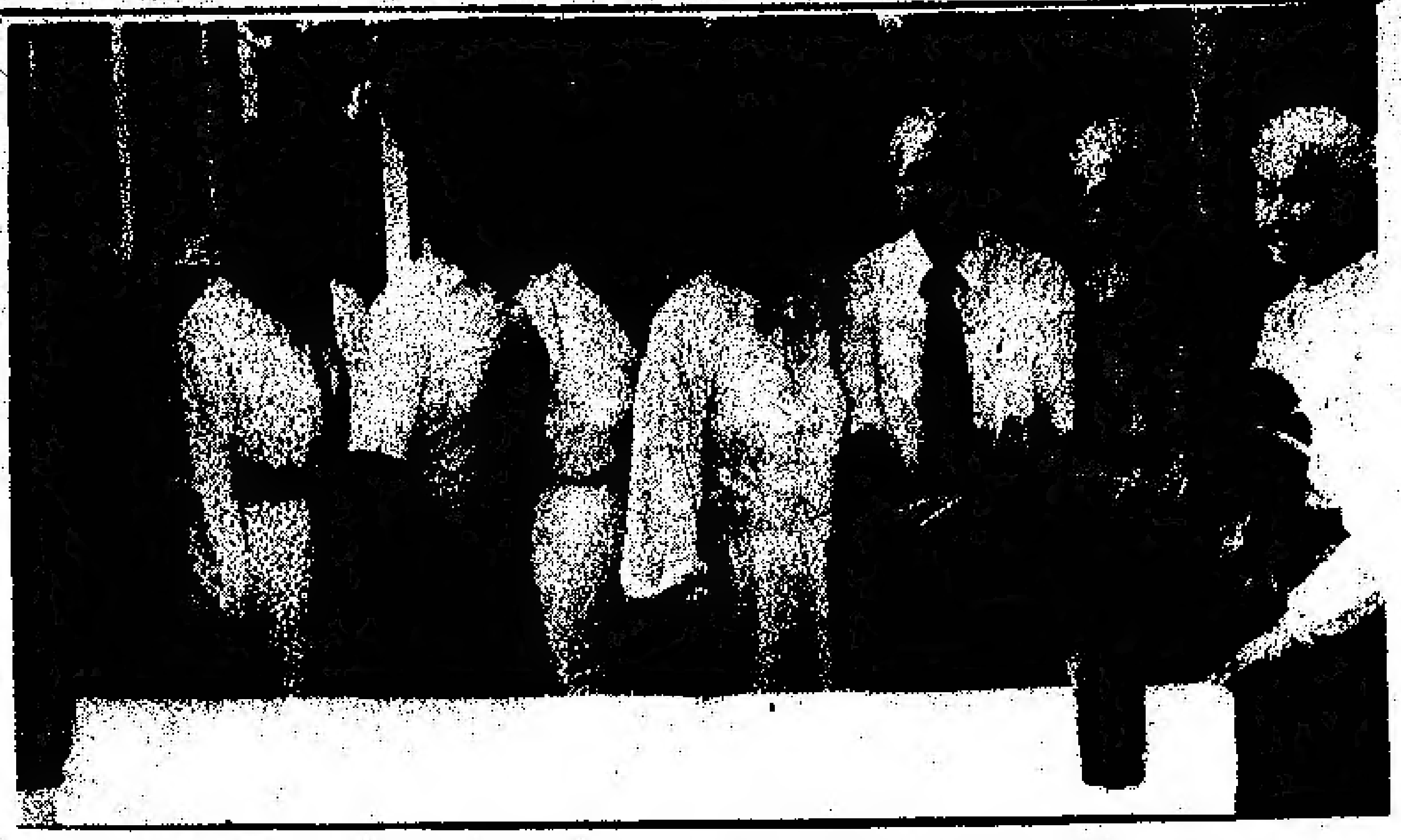
There will be a Wind-Up Celebration Party shortly after the Heritage Festival for all Pavilion participants and families to enjoy the successful community event.

— *Moshi Moshi*

Japanese have "good cholesterol" in blood

CHICAGO — The Journal of the American Medical Association reported Japanese have a lower death rate from heart disease than Americans because the Japanese have a higher level of "good cholesterol" in their blood.

The cholesterol substance, known as high-density lipoprotein or HDL, protects against coronary heart disease. A study was conducted in Japan by 10 physicians examining over 3,000 Japanese, and doctors found that Japanese men aged 40 – 69 years had an average level of 10 miligrams of HDL in their blood, 22 percent higher than Americans.



WINFIELD, B.C. — The descendants of Issei pioneer, Eijiro Koyama, pose at a recent family reunion held here. They are (L to R) Kadi Koyama, Mary Itami, Motoy Koyama, Jean Kobayashi, Harue Taguchi, Sax Koyama, Ted Koyama and Kimie Takenaka.

Descendants of pioneer Issei have reunion

WINFIELD, B.C.— Most of the living descendants of Eijiro Koyama held a family reunion on May 29, at the original farm home on Lodge Road. The farm is now the home of Kimie and Sam Takenaka and Harold and Margaret Takenaka. Approximately 85 people attended the reunion. All of the immediate family, with the exception of Seichi Koyama who is in the ministry in Japan, attended the family gathering.

At the age of 21, Eijiro Koyama came to Canada from Shigaken, Japan, and landed in Victoria. Travelling in those days was by ship only and it took Eijiro 20 days to cross the Pacific.

He first worked as a commercial fisherman on the Skeena River, then for the CPR. In late 1903 he went to work on Vernon's Coldstream Ranch as foreman in charge of 40 – 50 men. The ranch operated a fair-sized nursery and many of the early *plantings in this area came* from the Coldstream Ranch.

In 1912 Eijiro returned to Japan to marry Fumi Fujioka. On their return the couple was met in Vancouver by the manager of the Coldstream Ranch who drove them back to Vernon on the steep, narrow gravel road of the day.

In 1914, the couple's first child, Kimie, was born. Kimie, Mrs. Sam Takenaka, still lives on the original farm. The second child, Seichi, born in 1915, is at present in the ministry in Japan.

In 1916, Eijiro Koyama, with a few others, bought 20 acres of land on the Winfield flats — next to W.R. Powley. Most of this land was in bush and the clearing was done by hand, horses and hard work.

Borrowing a team of horses from Powley, Eijiro moved his little family to his newly purchased land. The move from the Coldstream took 2 days and involved a stop-over for the night on what is today known as the Commanage.

For the first year, the partially cleared land was planted in strawberries. As more land was cleared, Eijiro went into dairy farming which he kept up until 1948 with the help of his now grown family of nine children.

(cont. on page 2)

First Japanese American woman graduates from West Point

WEST POINT, N.Y. — Lori Tomiko Sakauye became the first Japanese American woman to graduate from the United States Military Academy here as she received her diploma May 27. The daughter of Ike and Yoshiko Sakauye of Midway City in Orange County, Ca., Lori was ranked in the top 30 percent of the 989 graduates of which 63 were women.

She will be reporting to parachute jump school at Fort Banning next month and to a short basic course at MIS, Ft. Huachuca in south Arizona. Upon completion, she will be reporting to Fort Bragg, N.C.

Ms. Sakauye was recommended to the academy by Congressman Jerry M. Patterson of California and also received the Presidential nomination in 1978, after she graduated from Fountain Valley High School.

She was the leader for "Incoming Breed" last year at which time, she received nation-wide publicity.

The academy became a coeducational 4-year college two years before Sakauye had enrolled.

Her only sister Linda is a medical research scientist.

ソ連スパイ網暴いた

Shimizu & Lougheed of Edmonton are Pres. and V.P. of their school

By FLO SHIKAZE

EDMONTON, Alta. – Ms. Gina Shimizu, daughter of Dr. Henry and Mrs. Joan Shimizu, has been elected Student President of the 1700 student Ross Shepard Composite School. Vice-President is Joe Lougheed, son of Premier Peter Lougheed of Alberta.

Last year, Ms. Shimizu took over as the head of the student council because the president moved, and performed her final duty at her brother Greg's graduation ceremony, by proposing the toast.

Her duties as president began June 1st. Earlier, Gina was the winner of the Rotary Club Leadership award and invited to attend a four-day Leadership Conference in Calgary. This was a Western Canadian Regional Conference in which 100 students from Alberta, B.C., Sask., Yukon and N.W.T. participated.

Portrait of an Japanese Canadian "Obasan"

By FLO SHIKAZE

EDMONTON. — **KIJU OTA** was born in Kumamoto-ken, Japan on February 3, 1895. At age 23 she became the picture bride of **MATAO KIKUCHI**, came to Canada, landing in Victoria and then on to Vancouver with her bridegroom. Later they moved to New Westminster where Mr. Kikuchi worked at a sawmill and Mrs. Kikuchi was a barber for a short time. On Saturdays and Sundays, the husband helped out. Their children were all born in New Westminster. When war broke out the family was forced out of this city. All went together to the relocation camps: Kaslo, Roseberry and Popoff. In 1946, the family (except for one daughter who went to Toronto) moved to Edmonton.

In May of 1966, Mrs. Kikuchi was widowed when her husband passed away after a lengthy illness. She then had been spending many of her summers in Toronto and area where all her daughters now live. She has one son Bill (who lives next door to her) and six daughters: Nobuko Sakai, Fumi Yasuda, Kay Tsujiuchi, Sue Michibata, Chris Shiozaki and Shirley Petgrave. Among her descendants too are 19 grandchildren and 9 great grandchildren.

Mrs. Kikuchi suffered from a severe lower back ailment a couple of years ago, but as she put it to us, when we interviewed her, it was because of her daughter-in-law Setsuko's tender care that she regained her health. She does go out for little walks, with the aid of a walker, she assured us that she is enjoying good health now. For hobbies she does beautiful handicrafts: crocheting doilies and also makes novelties, which you've probably seen and even bought at the EJCCS bazaars and Heritage Days. She is a very avid hockey fan and of course her favourite team is our own OILERS. Her other past times are GAJI, as the pioneer Isseis call this Japanese card game, more recently known as HANA FUDA, and other card games.

Mrs. Kikuchi has some well known grandchildren. Among them, AMY KIKUCHI now Mrs. Bob Tajiri, Vauxhall (Alta). Amy was on the EJCCS executive, a member of the Moshi Moshi staff and of course she was a very important part of the EJCCS Sakura odori Group. A very famous grandson, GLENN MICHIBATA of Toronto is the top ranking tennis player in Canada. He competed in the Junior Wimbleton and more recently in the Davis Cup classic. He is in California attending Pepperdine College on a tennis scholarship. And more for the already proud grandmother! Brothers, DANNY and WAYNE TSUJIUCHI were among the 22 third generation Japanese Hockey Players on TEAM SANSEI CANADA. All the stars were chosen not only on the basis of skill and ability, bot also for their character.

The EJCCS wishes MRS. KIJU KIKUCHI continued good health and happiness! We are looking forward to helping her celebrate her all-important 88th birthday next year!

Moshi Moshi

The New Canadian
Established 1939
Second Class Maill No. 0366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kei Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005
$25.00 per year (in advance)

CLASSIFIED

FULL-TIME CARETAKER working supervisor Monday-Friday. For further details please call 441-2345 between 2 p.m. and 5 p.m. at the Japanese Canadian Cultural Centre (Toronto).

SHIATSU THERAPY
KENSEN
822 Broadview Ave.,
Toronto, Ontario M4K 2P7,
Telephone: (416) 466-8780
Monday to Saturday: 10 a.m. – 8 p.m.

NIPPON VIDEO CENTRE
1993 Danforth Ave., Toronto
Closed on Sundays & Wednesdays
Mondays & Tuesdays 10 a.m. to 6 p.m.
Thursdays and Fridays 10 a.m. to 9 p.m.
Telephone 698-0633
Japanese video tapes — Beta & VHS

7 • 5 • 3 GARDEN ENTERPRISES LTD.
M. & H. Nishi 225-7836

- Planning, design and construction by Japanese and Canadian landscape architects (B.L.A., D.L.A.) and horticulturists
- Stone lanterns
- Complete landscape maintenance

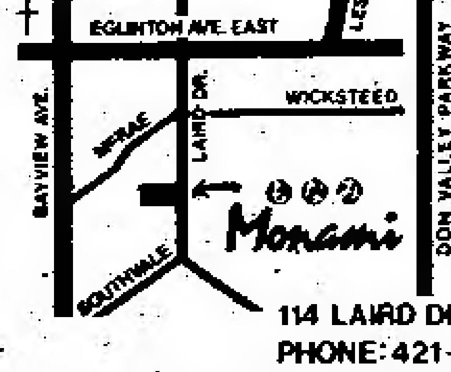
Member: Landscape Ontario

SMALL SHOE SIZES
LATEST STYLES ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up MENS 4 and up
MEDIUM AND WIDE FITTINGS
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West, Toronto
Phone 531-1931

"MISTER ALUMINUM"
Installations
- Siding Soffit Fascia
- Eavestroughing
- Shutters
- Storm doors
- Storm windows

METROPOLITAN B1971 LICENCE
ALCAN
MAS AIDA
PROP. 755-6505

OPEN
Mon.–Fri. 12:00–2:30 5:00–10:00
Sat. 5:00–10:00
Closed Sundays & Holidays



Monami
114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016

HYLAND FLOWERS
proprietor
JON ONODERA
489-4654 —— 481-8805
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave., W.,
Toronto

OSCAR'S
TENNIS
ATHLETIC SHOES
1201 Bloor St. W.
Toronto, Ont. 532-4267

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD.
672 No. 3 Road, Richmond, B.C.
telephone: 604 273-1811
BOOK EARLY AND SAVE ON AIRFARES TO JAPAN...
OUR TRAVEL COUNSELLORS ARE TRAINED TO HELP YOU WITH ALL YOUR TRAVEL NEEDS:
airfares
hotels
insurance
transfers
Please contact us.
For information concerning all your Travel needs,
THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

TORONTO JAPANESE RESTAURANTS
"MICHI"
459 Church Street
Phone 924-1303
"MASA"
195 Richmond St. West
Phone 977-9519

Sakura Gifts
Japanese fine porcelain laquerware and gift items
60 Bloor St. West
Concourse Level
Toronto
928-3385

Agincourt Roofing Limited
40 Melford Drive, Unit 1
Scarborough, Ontario
M1B 2G2 298-3333
KEN MURATA
Home: 291-0952

Low Low Prices on New Color TVs
Stereos, Microwave Ovens, Video Cassette Recorders, and TV Converters
Admiral, Lloyds, Panasonic, Quasar, Toshiba, Zenith
SHIG'S TV Sales & Service
MEMBER MTTSA
Fast TV Service
741-4236
2625 Islington Avenue
(at Albion)
Shig Aoki, Prop.

Personal Notes Across Canada*

Obituaries

KONISHI

MONTREAL. — Mr. David Russel Konishi passed away in Toronto on June 26, 1982 at 27 years of age. Dear son of Komei and Takako Konishi. Dear brother of Keiko O'Brien, Janet Caron, Victoria Wilkat and Lester. Grandson of Mrs. Katsuyo Akaye. Uncle of Sonia and Jean-Marc.

Funeral at D.A. Collins Funeral Home in Montreal. Mount Royal Crematorium.

INAMOTO

TORONTO. — Mr. Kazuo Bill Inamoto passed away on June 24, 1982. Beloved husband of Tomie, dear father of Bill, Roger, Jo-Anne, Susan (Mrs. P. Uchikata), Richard and Dennis. Grandfather of Jennifer and Michelle Inamoto and Brian Uchikata. Brother of Shizuye Tazawa, Jim, Mike and Roy Inamoto.

Frank Lynett Funeral Home. Service at Toronto Buddhist Church.

NAKAMURA

WINNIPEG. — Mr. George Sohei Nakamura passed away on June 13, 1982 at the Health Sciences Centre.

He is survived by his wife Alice Shizue and sons, Ray and Bruce; daughter Joy Kato and grandchildren Robert and Debra Kato.

Born March 7, 1909 in Shigaken Prefecture, Japan, he immigrated to Canada in 1926, settling in Vancouver. He married Alice S. Ebata in 1936 and the family settled in Winnipeg in 1945.

Funeral service was held Thursday evening, June 17 at the Manitoba Buddhist Church with Rev. Hayashi officiating. A final farewell service was held Friday, June 18 at the Bardal Funeral Home.

SAKAI

STEVESTON, B.C. — Mrs. Matsu Sakai passed away at her residence in Steveston, B.C. on June 11, 1982 at aged 83. Survived by her loving husband, Yoneichi; Frank Y. Sakai and Hayao Sakai of Steveston, B.C.; 4 grandchildren and 1 great-grandchild.

Steveston Buddhist Church service with the Rev. S. Okada officiating. Richmond Funeral Home. Vancouver Crematorium.

BIRTHS

VANCOUVER. — Andy and Mimi Hatta (nee Yamamoto) recently announced the birth of their daughter, Alica Misako on June 3, 1982 at Grace Hospital. A second grandchild to James and Betty Yamamoto.

CARDS OF THANKS

The family of the late Misao Sarayama wish to express our sincere thanks to the doctors and nursing staff of St. Michael's and Lethbridge Municipal Hospitals for the care and kindness shown to wife, mother and grandmother during her long illness.

Special thanks to Rev. F. Miyaji, the Buddhist Church Society, Buddhist Ladies' Auxiliary, Japanese Floral Arrangment Society, Japanese Senior Citizen's Society, the pallbearers; and for the Koden, donations to the Canadian Heart Fund, floral tributes, cards, food and serving of tea and lunch and to many friends and relatives who helped in any way during our recent bereavement.

Wataru & Mas Sarayama
George & Tamiko Tsujikawa and family
Dan & Hideko Bodnar and family.

Use The New Canadian ads for the best results from the J.C. Community

Vacation closing
July 18 to Aug. 3rd
SHARON'S FLORIST
942 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425-2122
City wide delivery
Peter Sasaki

Bomb is topper

TOKYO. — To the Japanese public, the dropping of the atomic bombs in Hiroshima and Nagasaki is the most significant event in the past 57 years, a survey showed recently.

Runners up were the Japanese defeat in World War II and the Tokyo Olympics.

The Lockheed scandal was the incident which the Japanese wanted to know about the most during the Showa period.

The Showa period began in 1925 with the reign of Emperor Hirohito and encompasses Japan's pre-war and post-war economic reconstruction and high growth history.

The Tokyo Olympics of 1964 marked Japan's return as a major nation of the world, fully recovered from the devastation of World War II.

The years following the Olympics were marked by high economic growth, propelling the country to its current state as one of the world's major economic powers.

Shigeru Yoshida was named the favorite past-war Japanese Prime Minister in the survey while Kakuei Tanaka – linked with the Lockheed scandals – was the least liked. Tanaka resigned as Prime Minister in 1974 following Japanese press reports of corruption with Lockheed's payment of bribes to Japanese officials and businessmen to sell its planes in Japan.

The indictment that rocked Japan and Tanaka is still on trial in the case. Lockheed pleaded guilty in June 1979 to U.S. charges of paying nearly $2 million in bribes.

Although he resigned from the Liberal Democratic Party that has ruled Japan without interruption since it was founded in the 1950s, Tanaka still controls the largest number of followers among LDP members of the Diet.

Paul K. Asada, D.C., N.D.
"Doctor of Chiropratic"
opens at 10 a.m.
728-A St. Clair Ave., W.,
TORONTO
651-8060 Res. 621-1989

YORKLAND
ALL CASH
FOR YOUR HOME
IF WE DON'T SELL IT — WE BUY IT!
ASK ABOUT OUR GUARANTEE
FOR FREE APPRAISAL
Dennis
Masuda
PLEASE CALL 752-7740
1885 LAWRENCE AV E
757-9347 (Residence)

Dates & Doings

Volunteers needed for Red Cross craft program

TORONTO — Do you have experience as a — SEWER — KNITTER or WEAVER? If you are tired of staying at home and would like to offer your services or improve your skills with experienced professionals at no cost to you call the RED CROSS CRAFT PROGRAM: Anna — 923-6692 Ext. 254.

Dance teacher Sadao Hayashi and Karate sensei husband Sam will return to Toronto from Calgary

CALGARY, Alta.— Mrs. Sadao Hayashi, artistic director of the Calgary Kaede no Kai dancers, will be leaving her home base of Calgary for Toronto after five productive years of work. Her husband, Sam Hayashi, popular Shitoryu Itosu-Kai Karate sensei, has been transferred back to Toronto.

The popular Toronto Nisei couple and their two sons, Brian and Darren, were recently presented an oil painting of a scene from the Canadian Rockies at the close of a Summer Dinner Theatre program by Calgary J.C.'s in appreciation for their work.

DUNDAS UNION STORE
JAPANESE FOODS
MOST POPULAR "SAKURA" BRAND RICE
Open Sunday — 10 a.m. to 6 p.m.
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
977-3761 & 977-3765
HALF HOUR FREE PARKING FOR OUR CUSTOMERS, AT JOY LOY PARKING LOT (SOUTH OF LICHEE GARDENS)

FURUYA
Travel Service
460 Dundas St. West
Toronto, Ont. M5T 1G9
Tel: 977-7655

July 18 – Buddhist Women's Tour to Hawaii
August 6 – Nisei Week Los Angeles
Oct. 21 – Nisei Fun Tour to Las Vegas

For further information regarding all your travel needs, contact FURUYA TRAVEL today!!!

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS

WITHIN THE BARBED WIRED FENCE
by Takeo Ujo Nakano $12.50
postage included $13.00

JAPANESE CANADIAN HISTORY
"THE ENEMY THAT NEVER WAS"
by Ken Adachi
In paperback $8.50 (postage included)

A BIOGRAPHY OF ISSEI PIONEER, RYUICHI YOSHIDA
"A Man of Our Times" by Rolf Knight & Maya Koizumi,
$4.00 (Paper back with postage)

"OBASAN" by JOY KOGAWA,
In paperback $8.50 (postage included)

The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST
TORONTO, ONT. M5V 2A9

The New Canadian
479 Queen St. West, Toronto, Ontario M5V 2A9

Please find enclosed $________ for which [ ] renew my subscription, [ ] enter my subscription for ______ year(s)/months.

$25.00 per year, $15.00 for six months

Name (Mr. Mrs. Miss) ______________

Address ______________

City ______________ Prov. ______________

Postal Code ______________

Agency to tell Prince Tomohito he can't leave Imperial Family

TOKYO. — An official of Japan's Imperial Household Agency said recently the agency will explain fully to Prince Tomohito that he cannot leave the Imperial Family as he has requested.

But the agency will wait until the hospitalized prince has fully recovered his health before tackling the problem with him.

Deputy Grand Steward Satoru Yamamoto revealed that the agency's attitude on the prince's request remains unchanged while he was replying to questions at a meeting of the House of Representatives Audit Committee.

Japan Socialist Party Dietman Katsuo Shinmura took up the problem for the first time in the Diet and questioned Yamamoto about whether it was true that Prince Tomohito, the eldest son of Prince Mikasa and seventh in line of succession to the Imperial throne, had made the request and whether the prince can indeed leave the family of his own volition.

Shinmura was referring to press reports which said Prince Tomohito, 36, wanted to leave the Imperial family and that he had made a request to the IHA to be allowed to do so.

Yamamoto said the prince is now in hospital for treatment of fatigue and his wish to leave the Imperial family was expressed while he was suffering from poor physical health.

He said, therefore, that priority should be placed on the prince's recovery at the present moment.

Yamamoto said that under the Imperial Law, a member of the Imperial family close to the Emperor cannot leave the family simply of his own will.

This, he said, is inevitable under the present hereditary Emperor system.

Yamamoto also said the IHA plans to fully explain the Imperial law to the prince after he recovers his health and seek his understanding of the situation.

Press reports said Prince Tomohito requested that he be allowed to leave the Imperial family so that he can devote more time to welfare and sports-related activities.

He entered the Japanese Red Cross Medical Center in Shibuya Ward on April 25 for treatment of fatigue.

IHA officials said the prince is also suffering from liver trouble and is believed he will remain in hospital for some time.

"Hey, why doncha go back where yah come from?"

By JOE OYAMA

When I was in a World History class at Sacramento High School before World War 2, our class was discussing climate, and when I complained about the weather in Sacramento being too hot in summer and too cold in winter, a boy in back of the class said, "If you don't like the weather here, why don't you go back to Japan?"

I had no answer for him. Embarrased and flustered, I didn't even say that I was born here – that "I'm an American!" After suffering the extremes of the weather living almost 30 years in New York, I can say in retrospect that the Sacramento climate is indeed mild – the winters pleasant and the summers bearable: it's dry heat and not humid like N.Y.

I always felt like we were latecomers to the scene, the white families having settled here generations before. Reading Carey McWilliam's "Factories in the Field" and his many other books on California's minorities (good books in their time) confirmed my belief that we were latecomers and interlopers.

PRE-HISTORY – Recently, I was quite fascinated to learn that the Chinese had been in Mississippi even before recorded history. This may be common knowledge to the Chinese. To get there, they had to walk all the way across the Bering Straits and Alaska, through Canada down to Mississippi. I had thought they had come across the Pacific by boat and wondered how they had navigated up the Mississippi river.

Black writer Ishmael Reed of the Before Columbus Foundation in Berkeley said "There are whole ages of history we don't know about, and you can only get to this through literature, archeology, records and diaries." (Quotes from BCF Catalogue One 1978-79).

"Why don't we talk about African royalty coming here, or Chinese royalty," he said, "I mean, there's evidence of Chinese cultural traits in the Mississippi Valley long before Columbus. I mean in ancient times.

"Some Hispanic people are not aware of their own tradition," he cautioned, "a quarter of a million Africans were brought to Mexico." They remained and intermingled with the native Indians and the Spanish. These are the Chicanos and Mexicans today.

AZTLAN CALLED FUSANG – In pre-history, the Chinese called this country Fusang, after a fruit tree. A highly civilized people lived here, the Aztecs, who called their country Aztlan, which was conquered by Cortes.

The Chinese, like the ancient Japanese in Peru, left pottery and other cultural traits. Although Japan was an insular country and immigrating was prohibited, might I speculate here that like the Chinese, the Japanese were here in larger numbers – not just ship-wrecked sailors and Eskimos (they have Japanese blood) who wandered down from Alaska. Archeological discoveries occur every day: Perhaps, someday, we may find that the Japanese, too, were here in pre-history.

Now, did that boy in the World History class who opened his Big Mouth so damned long ago – start me off on something?

Poet Nishiwaki Dies at Age 88

NIGATA. — Junzaburo Nishiwaki, a noted poet and professor emeritus at Keio University, died of a heart ailment at a hospital in Ojiya, Nigata Prefecture, June 5. He was 88.

Nishiwaki

After graduating from Keio, Nishiwaki went to England in 1922 to study English literature at Osford University.

Three years later, he returned home and became professor at the prestigeous private university in Tokyo, teaching English and English literature.

At the age of 38, he published his first collection of poems titled *"Ambarvalia"* and its surrealistic expression drew wide attention in the Japanese literary world.

Since then, he has published a number of other literary works.

The government in 1971 named him Person of Cultural Merits. He was also a member of the Japan Academy of Arts.

Calli, Nobuto J.C. Golf Winner

TORONTO. — At the Rolling Hills Golf Club, cloudy skies and intermittent rain greeted 85 golfers in June's Mixed Flight Tournament. Each foursome consisted of one player from each flight, with the fourth member coming from any one of the three flights.

The overall low net winner again, was "C" flight's Dominic Call with a (66) and low gross winner was "A" flight's Gord Nobuto with a (75).

"A" Flight

1st low net – G. Nobuto (69),
1st low gross – G. Mackenzie (77),
2nd low net – J. Seki (70),
2nd low gross – S. Seki (77),
3rd low net – G. Hamasaki (71),
3rd low gross – E. Nabeta (79),
4th low net – Y. Nabeta (73),

"B Flight

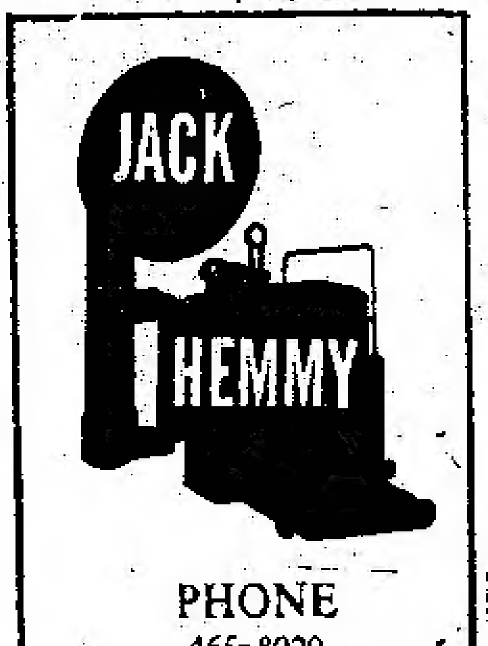
1st low net – S. Fukumoto (66),
1st low gross – K. Nakagawa (84),
2nd low net – S. Onizuka (70).
2nd low gross – H. Terakawa (87).
3rd low net – D. Kohara (72),
3rd low gross – J. Fujiwara (87),
4th low net – Mas Mori (73),
5th low net – M. Toyota (73),
6th low net – R. Kunihiro (75),

"C" Flight

1st low net – D. Cali (66),
1st low gross – V. Suzuki (93),
2nd low net – J. Miyazaki (71),
2nd low gross – H. Kikuta (94),
3rd low net – H. Hayashi (71),
3rd low gross – A. Mizutani (96),
4th low net – Y. Ono (73),
5th low net – S. Moriyama (74),
6th low net – T. Katsuyama (75),
7th low net – M. Sugamori (75),
8th low net – M. Ogaki (75),

JUNN KASHINO
AND PARTNERS
CHARTERED ACCOUNTANTS
FIRST REXDALE PLACE
155 REXDALE BLVD
SUITE 406
REXDALE, ONT. M9W 5Z8
745-9800

HITOMI
Beauty Salon
1162 College Street
Toronto, Ont.
Telephone 535-1992
Mon. – 1 to 6 p.m.
Tues. – Fri. – 9 to 6 p.m.
Sat. – 9 to 3 p.m.
Thursdays closed



PHONE
465-8020

Donald I. Kimura
Barrister & Solicitor
155 Main Street West
Stouffville, Ontario
L0H 1L0
640-5454

Use The New Canadian ads for best results from the J.C. Community

Nikko sukiyaki
Japanese restaurant/tavern
Reservations: 977-2164
OPEN EVERYDAY
460 Dundas Street West,
Toronto, Ontario

INSURANCE
Gertrude Urabe
463 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont. M5N 1A7
phone 489-8611
Home 449-9293

Notice to All The New Canadian Subscribers and Advertisers.

The New Canadian will be closed for "Annual Summer Holidays" for two weeks starting July 26, 1982.

Therefore, the last issue before the Holiday will be dated July 23, 1982.

Publications resume from August 10, 1982.

The New Canadian

あ・うん

向田邦子（31）

やじろべえ（8）

君子がたずねた。

「ひとつ脱けたら」

「みんな潰れるんじゃないですか」

君子は黙って夫婦をみた。

それから小さく笑い出した。

笑いがだんだん大きくなり、笑いながら大粒の涙をこぼした。

さと子は、母親の鏡台の前で口紅を濃くつけ、足音を立てないように勝手口から出ていった。

初太郎が倒れた。

場所は、東京駅一、二等待合室だった。

山師仲間の金歯とイタチと三人で、儲けばなしの相談中に倒れたのだ。この待合室は本来は二等の切符を持っていないと入れないのだが、初太郎たちは、滅多に駅員にとがめられることはなかった。

椅子には白いカバーがかかっていて、冬はスチームも入っているし、何より席代が無料というのが助かった。三人は、ときどきここで落ち合って、あてのない計画や儲けばなしに花を咲かせていたのである。イタチの猫ババをとがめ、イタチは必死でいいわけし、あとはお決りの初太郎の自慢ばなしだった。札入れが百円札でふくれ上っていた全盛時代のはなしをしながら、初太郎は前のめりに倒れた。

白金三光町のうちにかつぎこまれたときは、もう死相が出ていた。

門倉がとび込んできた。

出迎えたたみが、目でもう駄目なのよ、と教えた。門倉は布団の裾に坐る仙吉にはひとこともいわず、初太郎の枕もとに坐ると、懐ろから、札入れを出した。どこで工面したのか部厚い百円札の束を出すと、初太郎の顔の上で振ってみせた。

「おじいちゃん。もうひと山当ててるんじゃないの。資本の金、倍、三倍にして、おれに返してくれるんじゃないの」

初太郎は、かすかに反応したようだった。

門倉は仙吉の腕をつかみ、初太郎に札を持たせてやれと突っついた。仙吉は、はねのけた。門倉は力づくでもう一度、仙吉の腕をとろうとしたが、仙吉はもっと強い力で振りほどいた。

「おい、水田」

たみが、横手から、札束をひったくった。

「おじいちゃん。門倉さんが資本出してくれるって」

門倉がのり出した。

「次のヤマはどこなの。木曽か？どうだい、オレと二ナカでやらないか」

たみが、初太郎の手に札束をにぎらせた。

「いくら、ある」

初太郎の目に小さな灯がともった。

晴れ晴れとした大きな声で門倉はけしかけるように呼びかけた。

「自分で数えてみなさいよ」

こわばった右手が、白く乾きかけた唇にゆき、苔の浮いた舌が親指のヘラをなめた。

一枚かぞえて、しめりをくれ二枚かぞえて、またしめりをくれた。最後の力をふりしぼって、札に手をのばし、力尽きた。

胸に顔に百円札が散り、たみが、嗚咽した。

子どもの気持ち

ナットク

子どもは、おとながきちんと説明し、本気で説得して、よく納得させることができれば、驚くほど物わかりがよく、忍耐強いものです。

「ちょっと、ここで待ってて」

納得もさせずに、母親が走り出したりすると、子どもは突風のように危ない道路へとび出して、後を追います。不安と恐怖でいっぱいの表情で

「ママ、ママ、あそこのポストまで行くんだね。じゃ、ぼく、ここで待ってるよ」

納得さえしていれば、別人のように、ちゃんと親の期待にこたえてくれます。命令を自分なりに消化し、納得してから行動に移りたいというのが、子どもの気持ちのようです。だから、新しい体験には納得できる、ていねいな説明が必要です。入園、入学などの転換期には、とくに、このことが大切。

「毎日、学校へ行くの知らなかったよ」

という子がいるように、彼らは、意外なことに戸惑い、苦労するようです。

お説教やおどかしや、空々しい気休めでなく、実際的で納得しやすい説明をしてやりましょう。子どもの話を聞いて、納得の状態を理解したり「そうですよ」と支持してやることも必要です。

（品川 孝子・心理学者）

◎アドレス変更のお通知には旧住所も書いて下さるようおねがい申します

ニューカナデアン

弁護士 鬼塚敏三

（クインズ・カウンシル）

事務所 ト市ユニバーシテ街四二五 二〇一号室

電話五九八ー二〇〇二

自宅四九三ー二四五七

前原フード

パーティー、仏事用の鉢盛り合せ寿司のご注文を受けたまわります。

BUSINESS 368-2446, RESIDENCE 538-7651

小サイズの靴

ご婦人用はサイズ二から。男子用はサイズ四から。普通の靴店にはこの様な小さいサイズは売っていません

Albert's Shoe Store, 1328 Queen Street West, Toronto, Ont. Tel. 531-1931

住宅売買ご用一切

エム・ジー・エム会社

ミツツ・クロダをお呼び下さい。住宅売買一切のお世話を致します。

電話二六七ー一一七九

自宅二六一ー二五八一

住宅売買

昼夜を問わず、住宅売買について喜んでご相談に応じます。電話して下さい。

堀ケン

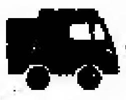
PHONE 431-9191

自動車の修理一切

各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に応じます。

ガルフ・サービス ステーション

共営者 並木、田上



JNT AUTO SERVICE, 42 Parliament Street, at Front Street, Toronto M5A 2Y4.

Tel. 362-6094, 362-0218

KOREA HOUSE

韓国料理

KOREA HOUSE

666 BLOOR ST. WEST

TORONTO, ONTARIO

536-8666

Ginza Japanese Restaurant

Licensed

5130 Dundas Street West,

Islington, Ontario

Tel. 231-4000

銀座レストラン

すきやき、鉄板焼き

その他日本食

◎毎月曜日だけは休み

電話 二三一ー四〇〇〇

ライセンス許可

アリラン ハウス

ARIRANG HOUSE

即席焼肉定食及び各種酒肴一切開始 中華・韓国料理専門日系人は特別待遇

RESTAURANT & TAVERN

KOREAN & CHINESE FOOD

716 BLOOR ST. W.

(at CHRISTIE)

TORONTO, ONT.

電話 532-2727

JAPANESE RESTAURANT

OSAKA HOUSE

12 TEMPERANCE STREET,

TORONTO, ONTARIO.

TELEPHONE: 368-2470

大阪ハウス

おいしいと定評の日本料理店

お引立て願います。

安くておいしいすしの店をお試し下さい。（飲酒許可）

トロント市ベイ街とヤング街の中間

テンペランス街一二番地

TASTE OF CHINA

RESTAURANT & TAVERN

華香酒家

DELIVERY SERVICE

7 DAYS A WEEK

367-0444

トロント市内下町一帯は無料配達致します。

電話でご注文下さい。

日系人の皆様歓迎します。

467-469 QUEEN ST. W.

Toronto, Ont.

お待たせしました

日本発 7月24日・8月1日

カナダ発 8月16日・8月20日・8月27日

特点 CPエアの直行便、日本から当社の添乗員がお世話いたします。お子さま、またはお年寄り、お一人でも参加できます。

7月24日発の便にはカナダ・ロッキー・ツア（ビクトリア・バンクーバー・バンフ五泊六日間）のオプションがございます。

各地に連絡所を設けました。どうぞご利用下さいませ。

バンクーバー担当・塩入勝子（604）254-8395

オタワ担当・手島メイ（613）723-3133

モントリオール担当・名竹朋映（514）842-2750

国際旅行社 TOKYO TOURS LTD.

67 Richmond St. West, 2nd Floor, Toronto, Ontario, CANADA M5H 1Z5

Telephone: (416) 363-6363-6 · Telex: 06-22677

AUTHENTIC JAPANESE DISHES

RESTAURANTS

"MICHI" 459 Church Street Phone 924-1303

"MASA" 195 Richmond St. West Phone 977-9519

TORONTO, ONTARIO

日本料理 みち

◎みちレストラン チャーチ街四五九 電話九二四ー一三〇三

◎まさレストラン 西リッチモンド街一九五 電話九七七ー九五一九

（日曜日は休み）

エリートツアーズ旅行社 ELITE TOURS IATA

Lobby of Holiday Inn-Downtown

89 Chestnut Street

Toronto, Ont. M5G 1R1

Tel: (416) 977-3026

JUNICHI HAYASHI

Manager

○風も緑のカナダの夏！

一年中で一番いゝ季節 !!

▲ 御両親の呼び寄せの手配は終りましたか？まだお済みでない方は今すぐお電話下さい

▲ 訪日及呼び寄せ便・・・毎日出発

▲ ロッキーツアー・・・多種多様のコース及び参加日自由選択

▲ ナイアガラツアー・・・毎日出発

被爆者ラスキー絹子さん
バン市で核反運動を
米加両首脳に嘆願書も送る

【バン市】〃原爆反対〃の平和運動が一被爆者から他の被爆者を結束させて始まっている。

ラスキー絹子さん（五十三歳）。絹子さんは十六歳のときに広島で被爆、以来三十七年間、胸の中で自問し続けてきた核兵器戦争への抗議の気持が、現在の不穏な世界情勢の中で押さえ難くなり、カナダでは初めての被爆者の会合を開いて、市内外から約十六名が参加した。またこの会へ隣市シアトル被爆者協会会長中野氏がかけつけて、同市ではすでに実施されている日本からの医師による無料回診の申請手続きを説明。その場で全員が申請書に署名して日本へ送付した。

この申請に対して許可が下りれば、被爆者手帳と共に一年毎の診察が受けられることになる。この会合で絹子さん等は、立ち遅れているカナダ国内の被爆者協会結束のことや申請書受理が可能になるためにツルドー首相に嘆願書を出すなどのことを話し合った。

この会合後、早速首相宛の嘆願書を送ると共に、今春シアトル市で開かれた全米核兵器反対会議に被爆者として体験を演説した関係からレーガン大統領への直訴文を作製して送った。絹子さんは「一日本女性の立場から、人間としての生存権を持っている以上どうしても核実験的な広島・長崎の原爆投下に対して訴えずにはおられなかった。また現在の平和運動者への疑問も書き添えてみた」と語る。

さらに五月のバンクーバー市民一万人の平和行進に呼ばれてテレビインタビューしたことには「既成の平和運動に巻き込まれずに独自の活動にするつもり」で「今夏会合を開いていよいよ結束を固めたい。そしてカナダ全国の被爆者協会を組織するために各方面の支援を是非お願いしたいです」と語っている。

後記 ラスキー絹子さんの住所 一五一七 EAST 三四TH AVENUE VANCOUVER B・C 郵便番号 V5P 182。電話番号 三二五一八八二四。

大型やスポーツ車 伊國で泥棒の的に
年々増加

【ローマ】新車販売台数の伸びが年一・二六％のイタリアで、自動車盗難件数が毎年一〇％の急上昇をつづけている、と「パノラマ」誌は伝えている。

今年の自動車泥棒件数は二十五万件にのぼると予想されており、いまやプロの泥棒、リサイクル業者、国際的販売網をもつ、最も活発な産業の一つとまでいわれる。狙われる車種は、まずベンツなどの大型車、最新型のスポーツ車。これらは完ぺきな偽造書類を添えて中東諸国へ売られて行く。つぎは売れゆきのよい大衆車。これは分解され部品として売られる。また近年のハイ・ファイブームでカーステレオを付ける人が増えてきたが、これも泥棒のえじき。予防のため取りはずしが出来るカーステレオも流行。

「盗難予防には、太い鎖でハンドルを固定するのが心理作戦上もっとも有効」とは同誌の警告。しかし「いったん狙われたら最後。カエルを狙ったへビのしぶとさで追いまくり、ついにはレッカー車で持っていってしまう」とも同誌はお手上げのイタリア事情を伝えている。

オ州産のマスキーが 先月末空路で日本へ

△作家の開高健氏がカナダで釣り上げたことで広く知られた北米の怪魚「マスキー」二匹（写真）が六月三十日午後三時すぎ、カナダ航空機で成田空港に到着した。同二十九日深夜にカナダ・トロント近郊の沼で釣れたばかりで、生きたまま、日本に来たのは初めて。

△サケ目カワカマス科に属する魚でアメリカ五大湖周辺にだけ生息しており、数も少なく釣り上げられることは珍しい。体長は一・五メートルにもなるものがある。開高氏の「もっと遠く！もっと広く！」の中では、「一口でいうと足のないワニである」と書かれている。

△今回、日本に来たのは体長八十センチと七十センチ。八月六日から十七日まで、朝日新聞社主催で東京・新宿の伊勢丹美術館で開かれる「開高健・南北両アメリカ大陸縦断記〃もっと遠く！もっと広く！〃展」に展示される。二匹はビニール袋の中で激しく暴れ、早くもどう猛ぶりをみせていた。

広島岡山野遊会
快晴に恵まれ盛況

去る六月二十七日ハイパークで行われた広島・岡山合同ピクニックは双方県人の好評裡に老若男女百数十名の参加者があり、近頃不順の天候の中に一日の快晴を得て盛大であった。プログラムに従い幼きは各種ゲームに興じ、又参加者一同老いたる人も青天のもとに久濶の親交を温め、ビンゴゲーム等終日和気に溢れて楽しい一日をすごした。

尚当日は、有志各位から多大の寄付があり、又商店、個人から物品寄贈等もあって主催者一同深謝している。寄付者名は総会、又は適宜の機会に発表。終了後テーブルクロスとドアプライズの入ったショッピンバッグを見つけた心当りの人は戸與保幹事まで連絡のこと。電話五三六－八四七〇。

（写真説明）ワシントンのケネデー・センターで七月二十三日か二十四日夜に公演のカブキ「鳴神」のシーン。海老蔵と玉三郎の艶姿。

バン市廣島クラブが
七月二十五日にピクニック

【バン市】当市広島クラブではここ三年間ばかり郊外ピクニックが天候などの都合で出来なかったが、去る五月二十三日の役員会で今年は親睦ピクニックをすることになった。久し振りの郊外ピクニックなので会員はもとより出身地の如何を問わず友人等誘い合わせて多数参加されるよう希望されている。

七月二十五日（日）で場所はケート・パーク。セコンドナローの橋を渡り右にまがればダラートン・ハイウエーに入る。松本造船所をバスしてすぐ右側にある海辺のパークで緑樹繁り、海あり眺めがよい。水泳も魚釣りも出来る。パブリック・パークなので早く着いた者がよい場所を取るといつた具合。十一時前までには集合すること。

自動車の便のない方は朝九時半までにアレキサンダー街の日本語学校前に集まれば便利をはかる。雨の場合は日本語学校ホールで屋内ピクニックに変更。

自動車の便を希望される方は左記のいづれかに連絡するよう願っている。

△山田 四三四－二二四一
△福井 三二七－四九〇二
△坂本 二五三－一三三四
△菅 三二五－七九八八
△数田 二五三－三九六八

日系人少女が ピアノ演奏会

オ州ロンドンで七月九日から十四日まで行われる「カナデアン・ミュージック・コンペティション」に参加するため三年前に東京からエドモントンに両親と移住してきたユイ・ミカちゃん（十一）は、七月十一日（日）午後八時三十分から、二三八五ワーデン・アベニューにあるウエスレイ・チャペルでリサイタルを無料で開く。

ミカちゃんはバンクーバー・シンフォニーの秋山和慶指揮者から、ピアノの天才児と呼ばれ、昨年はカナデアン・ミュージック・コンペティションで第三位だったが、グレイド九に最高点で入学している。

演奏曲目も、バッハからハイドン・シューベルト・シューマン・ラベル・ベートーベンと幅広く、ミカちゃんの指の早さと、上達ぶりを関係者は期待を持って見守っている。

「一粒の麦」映画化 来秋には完成へ

賀川豊彦の生涯をあつかった映画が「一粒の麦」（仮題）という題で来年秋に完成する。製作は現代ぷろだくしょん（東京都新宿区西新宿）「はだしのゲン」「太陽の詩」「裸の大将放浪記」などを手がけてきた山田典吾氏が監督で、プロデューサーは山田監督の奥さんの火砂子さん。自主製作で、制作費におよそ五億円ほどかける予定。

今週のカナダドル
7月7日現在

銀行の売り値
$1.00＝￥198.20
$1.00＝US76.78￠
銀行の買い値
$1.00＝￥201.20
$1.00＝US77.37￠
（カナダ東京銀行調べ）

△辻藤次郎氏は七月二日トロントのハンバー・メモリアル病院で死去。仏教会で五日夜告別式を行い、六日午前ハイランド・メモリー・ガーデン墓地に埋葬。喪主は妻メーベルさん。

訪日グループ便
毎日出發します

この夏の呼び寄せ便
日本出発便／7月24日、25日、8月1日
トロント発帰国便／8月12日、16日、20日、27日
※7月24、25日両便にはバンフ・ジャスパーのツアー（オプション）もございます。

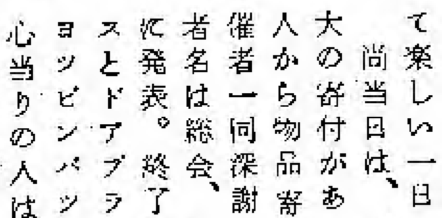
詳細は追って発表いたします

K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
163 Spadina Avenue, Toronto, Ont. M5T 2G2
Telephone: (416) 869-1291; 869-1292
トロント岩田旅行者
KEN KUTSUKAKE PHONE 869-1291

天下一品さくら米
八〇斤、五〇斤、二五斤入り

新鮮な魚類毎日着荷
特に当店の
◎マグロ・塩鮭（甘塩）は
皆様から大好評です
親切、丁寧、毎日開店、安価な店、
無料パーキング場をご利用下さい。
ダンダス ユニオン店
電話 九七七－三七六一
九七七－三七六五
DUNDAS UNION STORE
173 Dundas St West, Toronto
Tel. 977-3761 & 977-3765

日本ビデオ・センター
◎ビデオ・テープレコーダーの販売・・・$795.00から
◎日本のビデオテープの貸し出し・・・1本(2HR) $4.00から



営業時間変更
◎5月23日（日）より9月6日まで毎日曜及び毎水曜は休店いたします。
◎毎木曜及び金曜は夜9時まで開店します
◎毎月曜及び火曜は夜8時まで土曜は6時まで開店します。
NIPPON VIDEO CENTRE
1993 DANFORTH AVENUE
(1 block West of Woodbine)
TEL: 698-0633

バンフ公園内の黒熊
動静を注意深く監視
観光シーズンに備えて万全策

【カルガリー】世界的に有名なバンフ国立公園をエンジョイする観光客を、同公園内に棲む多くの熊から守るため、公園監視者はコンピューターを使って熊の行動を絶えずチェックしている。

バンフ公園内には大熊が約百二十、黒熊が約二百いると推定されているが、今年になってからわずか十二の熊しか人目についていない。しかし観光シーズンになると、残飯をあさるクセのついた熊がどっとバンフ町内におりてくる恐れがあるが、昨年からバンフ町内在住者はガーベジ・ピックアップの直前までガーベジを屋内におく指令を守ってきているので、熊も漁るチャンスがなくなってきている。

一方、町内の各商店主は熊がかきまぜることのできない新しいガーベジ容器を使い、フェンスした溜め場に集められ、それを百二十八キロはなれたカルガリーまで運んで処理する方法をとっている。このためカナダ国内公園では一年十万ドルの運送費を払っている。

このやり方が奏効して昨年は住民及び観光客が熊に襲われたというケースが一件も起らなかった。一九八〇年にはそうしたケースが四件もあり一人はカルガリ病院で死亡した。一九二九年以来、バンフ一帯で四人が熊のため殺され約七十人が負傷してきている。夏季中一万二千人が公園内でキャンピングをするので、監視人はコンピューターを使って絶えず熊の行動をチェックしている。

日曜のガス売りを日本で今秋から禁止

【東京】週五日制を欧米なみに一部の会社で実施している日本で、こんどは全国のガス・ステーションの日曜営業を今秋から一部の当番店や観光地、山間地を除いて法律で全面的に禁止される。

この案は第一次石油危機をきっかけに、通産省・エネルギー庁の行政指導で実施されたが、その後石油が再び輸入されはじめるとこれを無視して日曜日も営業するスタンドが多く、うまくやる者が勝ちの風潮になった。

これを重視した通産省は再び国民の注意を促すために今回の厳しい禁止令を出したもので、七月中に公布し十月末までに実施する予定。

これに従わない店には営業停止命令を出すなど、かつてない厳しい取り締り。

二才児にストレス！
幼児に特殊施設必要

【ウイニペーグ】先週当地で開かれた「カナディアン・スクール理事年次会議」で、若者のストレスを解決する「ユニバーサル・ナーサリ・スクール・システム」の創立が必要であることが強調された。

オタワのデストレス・センターのジードン・ラブ・デレクターは、ストレスは二歳の幼児の頃でさえ始まっており、家庭が破壊した子供を助けたり、正しい社会発展をさせるような「ユニバーサル・ナーサリ・スクール」が必要となってきているという。

この施設では訓練をうけた職員が、子供たちに正しい社会発展をさせたり、肢体者が学ぶことを手助けする。近年両親が外に働きに出るため幼児と親子の接触が少なくなった結果、その子供たちが青年期に入ると妊娠、自殺、ドラッグ、アルコール、精神病などに悩むケースが多い。

この現在病に呼応するため特にハイスクール・カウンセラーをもつと訓練する必要があり、カナディアン・スクール理事会は今後五年間に七百二十五万ドルを個人献金から集め、モントリオールのストレス・インステチュードのハンス・シリエ博士製作の二十四分間ものの映画や、オタワに本部をおく二十四時間、無料サービスの「クライシス・ライン」を創設する予定。

ト市国語教室
新校舎へ移転

現在トロント市ヒューロン通りにある校舎を借りて授業をおこなっているトロント国語教室は順調な成長をつづけているが、来学期は二百名以上の児童の入学が予想されることから、新校舎への移転について関係者が奔走した結果トロント教育委員会の協力でこのほどジェラード通りとウッドバイン通りにあるボウモア・パブリック・スクールへの移転が正式に決定した。

来学期は九月十一日に始業式を行い、従来通り毎週土曜日、午前中三時間の日本語の教育をおこなう。

OLの身だしなみ
日本女性居眠り好き

【東京】△出勤前の洗顔・整髪は、働き盛りの三、四十代男性の半数が五分以下。朝のトイレは二十代女性の五人に三人までが二分以下。平均すると三人に一人は、始業とほぼ同時か三分前までに会社にすべり込んでいる——。港区東麻布一丁目の時計輸入商社が丸の内、銀座、新宿など都内五カ所のビジネス街で五百人のサラリーマン、OLの一日を調べたところ、こんな結果が出た。

起床してから家を出るまでの所要時間は、男性なら「三十分以下」、女性なら「五十分以上」が圧倒的である。このうち身だしなみを、男性の五人に二人までが「五分以下」で済ませてしまう。女性の場合は化粧のせいか、四人に三人までが「十分以上」かけている。ことにお肌の曲がり角にさしかかった世代の化粧は長いようだ。

△朝のトイレは、平均三—五分組が多い。ところが二十代の女性は二分以下が五人に三人、三分以下が五人に一人。結局五人中四人までが「三分以内」でかたづけている。三、四十代になると〃ちゃんと〃五分以上かけているのに、二十代の人は駅や会社を利用するのでしょうか。

出社時間をみると、男性にギリギリ組が目立つ。ことに仕事にあぶらがのっている三十代は、六割近くが「始業と同時」ないし「三分前」の、すべり込み。女性の場合は、お茶くみや掃除のせいか、はたまたトイレのせいか、二人に一人が「十五分前」には着いている。

△仕事中に居眠りしたいと思うか」との質問に、男性の二人に一人、女性はなんと十人中七人までが「イエス」と答えている。ことに二十代の女性は八割を超え、うち三人に一人は「毎日」。ことに昼食後、居眠りしたいと願っている。通勤途上、男性の三人に二人は新聞・本などを読んでいるのに女性の五人に二人が居眠りやぼんやり。

△翌日に備え、ほとんどは十二時に寝ているが、帰宅してから寝るまで三—四時間、家でくつろぐ人が二人に一人だ。くつろぎ方は四十代の女性が家事にいそしむのを除くと、みな「テレビをみる」。ついで「読書」「夕刊を読む」となっているが、受験生をかかえる四十代の男性は、できるだけ家族とのコミュニケーションに努めているようだ。

斉藤ケン氏が改名の説明文

トロントの指圧道場主、斉藤健一氏はカナダに移住まる三年で初心に戻り、新たな日を迎えるため、健泉（ケンセン）と改名したと知らせてきた。健は本名の健一から泉は浪越先生の「指圧の心、母心、おせば生命の泉わく」の泉からとつたと説明している。

本名の健一というのは両親が健康第一であれ、ということからつけた名前。今日カナダで自分自身、健康に暮らせる生活の基盤をつくる事ができているので、指圧を通じて人々の健康の役にたちたいというわけで改名したということである。

ト市日本語学校
修卒業式は賑う

去る六月二十六日（土）快晴にめぐまれてトロント日本語学校（オーデ校）の修卒業式が、オンタリオ州教育委員会館で行なわれたが、近年にまれにみる上手な答辞に関係者は驚き、先生方の努力と家庭でのバックアップの成果を確認した。午後は日光ガーデンで先生方をねぎらうランチョン・パーティが開かれ、先生と役員側が素直な意見交換をした後、佐藤定氏の力強い詩吟で幕をとじた。

皆様と日本を—そして世界を結ぶ

カナダ東京銀行

横浜正金銀行以来の伝統をひきつぐ当行では、東京銀行の海外ネットワーク（45カ国250店）を最大限に生かしつつ日本的なこまやかで迅速なサービスをお約束いたします。トロントへおいでの折はお気軽にお立ち寄り下さい。ローヤルバンクプラザ・サウスタワー20階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。バンクーバーにも支店がございますのでご利用下さい。
営業時間は月曜日から金曜日、午前10時から3時です。

- ●カナダドル預金（普通預金、当座預金、定期預金）
- ●日本へのご送金、日本からのご送金の受付取り
- ●東京銀行トラベラーズチェック現金両替（日本円・US$）
- ●輸出入取引、貿易金融、外国為替

THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2075
P.O. Box 42, Toronto, Ontario M5J 2J1
Telephone: (416) 865-0220

太平洋旅行社
Tel: Bus. (416) 481-5141
春、夏季の訪日便のお申込み受付中
ご旅行に関します一切を私共におまかせ下さい。
PACIFIC TRAVEL SERVICE
234 Eglinton Ave. East, Suite 503,
Toronto, Ont. M4P 1K5

KISHU PICNIC

紀州人ピクニック

本会恒例のピクニックを左の通り催します
△日時　来る七月十八日（日）
△場所　例年通りオシャワ・レーキビュウパーク
△会費　大人一弗五十仙、子供（十三歳以下）五十仙。
八十歳以上はご招待でお餅を差上げます
各種ゲーム、ビンゴ、福引、踊りなどの他餅まきもあります。今年は特に「カラオケ」がございますので、みなさんふるって「ノドジマン」をみせて下さい。賞品は豊富に準備してあります。会員以外の方も大いに参加して下さい。

東部カナダ和歌山県人会

○「カナダ現代史」大原祐子著
一部送料ともで十ドル。（ブックだけは九ドル五〇セント）
○「折々に女は美しい」白石奈緒美著
カナダ生れの二世、有名な詩人、白石かず子さんの妹。
一部送料ともで十ドル（ブックだけは九ドル五〇セント）
The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST
TORONTO, ONT. M5V 2A9

ニューカナデアン
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto [illegible]
Tel. [illegible]
Second class mail No. [illegible]
毎週火・金二回発行
購読料金 一年二十五弗 半年十五弗 前払
カナダ・トロント市 ニューカナデアン
電話 三六八－五〇〇五

カナダ弗は弱く 下降するばかり
政府の支えも空しく

【オタワ】最近強値をつけ続けている米ドルに比べて、カナダ・ドルは下がる一方で今週初めにはカナダ政府がカナダ・ドル防衛のため二十九億ドルを支出したニュースでカナダ・ドルはさらに下がって対米ドル七七・五八セントをつけた。

六月にカナダ政府がドル救済のため使った金額の大きさに、金融業界のオブザーバーが驚いていた矢先に、再びカナダ・ドルが下がり始めており、ドミニオンセキュリテイ・エイメス社のアーガス・スマート経済アドバイサーのように、カナダ政府は持っているリザーブをすべて使いはたす時期に来ているが、IMF（国際通貨基金）から借款するつもりなら要心しなければならない、と借金に奔走するカナダ政府の政策に警告を発する専門家もいる。

カナダ政府はこれまでIMFから借款をうけたことはないが、ここから便宜をうける条件として、国内経済政策面で厳しい制限が加わる。六月にカナダ政府はユーロ市場で七億五千万ドル相当のボンドを発行する一方、カナダ公認銀行から六億ドルのクレジットの融資をうけ、外銀からも十億ドルを借款し、カナダ・ドル価を堅持しようとしたが、その効果はまだ表われていない。

今週の国会では、八二－八三年度期に予想される赤字財政をカバーするため百五億ドルの借款を承認するための審議がおこなわれる。すでに三週間前にもカナダ政府は、同じ内容の審議を行なった結果六十六億ドルの借款を承認されたばかり。

九月に国際大会

国際通貨基金は来る九月トロントでその年次大会を開催することになっており、日本をふくむ世界各国から一万五千人以上が三日間会議に参加の予定である。カナダで行われる国際会議としては最大で、ソ連以外の各国蔵相と専門家たちが列席する。

七月中旬に會合
日本製自動車に就て

日本製自動車問題で日本とカナダ両政府が真向から対立しており、双方とも強腰で譲る気配がなかったが、先週になってやっと多少緩和のサインが見え出してきている。

自動車問題について来る七月十五、十六日の両日オタワで日本政府代表とラムレイ貿易相以下カナダ政府代表が会合し、パン市に陸揚げされた自動車の厳重検査についてなんらかの妥協案を見出すことになっている。

しかし、わづか二日間の話し合いで、対加自動車輸出台数の削減、通関をスムーズ化することなどの問題が解決するかどうかは疑問である。日加間に同意された日本自動車の輸出台数は三月三十一日で十七万四千台という取決めであった。日本は今年もその台数でカナダに送り出す方針を堅持してきている。

カナダ側は国内自動車産業が困難に直面してセールスが不振であり、レイオフが続出している現状にかんがみ、日本からの輸入台数をぐんと削減してほしいと強く要請しており、更に日本車の部品をより多くカナダ製品に切り替えることを迫っている。

米人客が續々と
高値の米ドルに笑顔

今週初め対加ドル・一ドル四〇セントの高値をつけた米ドルを利用して、カナダ入りした米国人は、ガス代やホテル代を支払う時、思わず「ブアー・カナダ」の声をもらすほどのエンジョイぶり。

ニューヨークやワシントンから、バーゲンをもとめてやって来た観光客は、トロントのシエラトン・ホテルで普通はカナダ・ドルで一泊百四十九ドルもするツイン部屋が、米ドルで払うと百二十ドル。バンクーバーで二人八〇ドルはするディナー代が、米ドルだと六十四ドル、という大バーゲン。

市価で十八ドル二十五セントするカナディアン・クラブ・ウイスキーも米ドルで買うと、たったの十四ドル・三七セント。バッファローフォート・エリー・ピース・ブリッジ間を今週初めにわたってカナダ入りした自動車は約一万八千台にものぼり、交通渋滞をスムーズにはこぶため通常より五人多い係員が任務についた。

それでも今週初めをカナダ側でキャンプをして楽しもうとする米国人の車の洪水は先週金曜日の夕方から始まり、一時は二、三時間も自動車がストップするハプニングがあった。

これに比べワシントン州からビーシー州に通じる道路では渋滞はみられず、カナダ税関所のフロラ・グラントさんは、カナダ入りする米国人の顔は生き生きしていたのに、反対に米国へ行くカナダ人はうれしそうでなかった、と語っている。

オンタリオ州観光リクレーション省では、先週金曜日までに州内の百三十の公園はつまってしまった、と発表し、久し振りの観光業の大ヒットに面くらっている。

女性定年で差別 日本が廃止の方針

【東京】先月発表された労働省の調査で、女性差別の定年年齢を定めている会社が、全国にまだ五千六百社もあることがわかった。

五千六百社のうち三百社が女性の定年を四十歳未満と決めたり、結婚や出産を理由に退職制をひいているが、労働省では今年度中に全企業に差別定年制を廃止するよう行政指導する方針をきめた。

カルガリー大学の服部博士

空中の酸素は大昔に
カナダでの研究を日本で発表

【東京】六月二十八日から栃木県日光市で開かれた「第五回地球、宇宙年代学、同位体地学国際会議」で、カルガリー大学地質・地球物理学科の服部恵子博士（三三）は、地球の大気に酸素が含まれるようになったのは、約二十二億年前である、と調査結果を発表した。

服部博士のグループが調査したのは、オンタリオ湖北岸に露出している古い堆積岩層で、この岩層は二十五億年前から二十二億年前にできたことはすでに専門家によって証明されているが、同博士らは各層から計百三十個の岩石を採集し、岩石中の黄鉄鉱の小さな粒子を測定した。

分析の結果、二十五億年前から二十二億五千万年前にかけて造られた下層や中層ではほとんどバラッキがみられず二十二億五千万年前以降に造られた上層では、層内の硫黄が酸化されたことを示すかなりのバラッキを示しており、この時期に大気中に酸素が現われたことが結論づけられた。

これまで大気中の酸素の起源について二、三の説があったが、服部博士は二十二億年前になって海水の酸素は飽和状態にたっし、それから急激に大気中の酸素が増えたのではないか、と語っている。

株や公債値下る
新予算案上程後に

【トロント】去る二十八日月曜日の修正予算案の発表の結果、トロント証券取引所は金利が再上昇することを予想して、株価が暴落し予算案発表後にトロント証券取引所が過去十九カ年間に経験した最低商いに終り、四四・三六ポイントを記録した。

トロント金融界の経済人たちは、現行のリセッションを回復させる武器はオタワ政府にはなく、修正予算案の内容には、投資家の興味をひきつける点は見あたらず、百九十六億の赤字財政をかかえるオタワ政府は、今後大量の国債を発行し、高利率で国民の関心をひこうとするが、結局は国内で十分な金が集まらず、外国からの借款の形におさまるだろう、と予測をたてている。

また新予算案の発表でカナダ・ドルも一歩下がり、関係者を心配させたが、最終的には米国の利率が下ったことが影響して四分の一セント・ダウンの対米ドル・七七・四三セントをつけた。

アン女王ご訪加

【オタワ】プリンセス・アンは単身でカナダ訪問二週間の旅程のため先週末オタワに安着、総督邸で休養したのちホワイトホースに向われた。

王族がユーコン地方を訪問されたのは二十七年ぶり。アン王女は次いでサ州を訪づれられ、レジャイナ、ウイルコックス、サスカツーンその他を訪づれ、マニトバ州に向われ、ウイニペッグ、ブランドン、シルカーク等訪問で四日間をすごされたのち、七月十一日帰国の途につかれる。

ビーシー州沿海の遊覧船は好景気

○カナダ太平洋岸の巡航観光シーズンがすでに開始されバンクーバー港は遊覧ビジネスの中心港になりつつある。乗客一千人ないし千四百人という大型遊覧船の傾向が強くなっているが、ビクトリアを基港とするカナダの「プリンス・ジョージ号」はわづか二百八十人の収容量で小型ながら今年は毎航海がほとんど満員という好景気。

○プリンス・ジョージ号はもともとビーシー州沿岸の狭い海峡や入江を出入りするために造船された船長わずか三百五十呎だが、他の大型船では到底岸近く入り得ない海域に比較的自由に航行できるという得点を有しており、乗客にスリルを与えるチャンスが多いとされている。

モ市港のラブボート
七百五十万弗の罰金

△英字日刊紙にでかでかと「モントリオールを毎週末出港するラブ・ボート、ニューファンランド沖の仏領セン・ペエロ及びミキエロン両島上陸途中ギャンブル（カシノ）を楽しめる一週間の船路」と広告したレジャイナ・マリス号が先週、モ市港に碇泊中四十名のケ州警官隊に急襲されるという騒ぎがあった。

△州警によると、ラブ・ボートは処女航海に出発する直前碇泊中にカシノを堂々とひらいて乗客にギャンブルさせていたことがわかり、違法として同船に乗り込み、カシノから賭博道具一切、約五十万弗価格を没収すると共に、同船所有会社に対し、七千五百万弗の罰金を課した。同船はモ市港をはなれ、航海に出た場合のみカシノを許すという規約を無視してきているというのが州警のいい分である。

△同船中の一週間の船旅に参加の船客約百五十名にはなんらの罪なしとしているが、船会社、従業員らはそれぞれ起訴されることになっている。一週間の遊覧費は一人最低千五百弗、最高三千弗程度。

宇宙村に永住 ソ連打ち上げか

【ニューヨーク】先週末レーガン大統領は、米国は人間が住むスペース・ステーションの開発計画を延長すると発表したが、米国情報局がこのほど明らかにしたところによると、ソビエト政府は今年の十月初旬にも、百人の宇宙飛行士をのせた世界で初めての永久宇宙村をうちあげる予定